



**Zmluva o spolupráci
Z/011 b /2011**

Zmluvné strany

Obec Dlhé nad Cirochou

Sídlo: OcÚ Hlavná 187, 067 82 Dlhé nad Cirochou Slovenská republika
Konanie: Ing. Ján Kniž, starosta
IČO: 00322938
DIČ: 2020794457
Tel.: +421 57/7580680
Mobil: +421 907 659 664
E-mail: obecdlhe@stonline.sk

a

TECHNOPOL CONSULTING s.r.o.

Sídlo: Lehnice-Sása 656, 930 37 Slovenská republika
Konanie: Jaroslav Rebej, konateľ
IČO: 36 869 171
Obchodný register: Okresný súd Trnava
Oddiel: Sro
Vložka číslo: 25958/T
DIČ: 2023087495
Tel.: 02/55641146
Mobil: 0915841706
E-mail: rebej@technopolconsulting.sk

uzavierajú na základe § 269 odsek 2 Obchodného zákonníka nasledovnú Zmluvu:

Preambula

Vzhľadom na záujem a žiadosť Objednávateľa o poskytnutie Služieb Dodávateľom,
vzhľadom na záujem Dodávateľa poskytnúť Služby Objednávateľovi,
vzhľadom na dohodu Zmluvných strán o rozsahu a podmienkach spolupráce,
teraz preto Zmluvné strany uzatvárajú nasledovnú Zmluvu:

Článok 1

Definície a úvodné ustanovenia

1.1 Ak nie je v tejto Zmluve uvedené niečo iné, slová a výrazy napísané s veľkým začiatočným písmenom majú nasledujúci význam:

1.1.1 Deň splatnosti Odmeny znamená deň splatnosti Odmeny a to nasledovný:
Odmena je splatná postupne a to vždy vo výške
5832,00 EUR bez DPH
(slovom: päťtisícosemstotridsaťdva eur) najneskôr do

90 (deväťdesiat) kalendárnych dní od doručenia faktúry – daňového dokladu Dodávateľa Objednávateľovi s tým, že Dodávateľ je oprávnený vystaviť a doručiť Objednávateľovi vyššie uvedenú faktúru – daňový doklad vždy dňom podpisu odovzdávacieho a preberacieho protokolu Zmluvnými stranami vo vzťahu ku každej Monitorovacej správe (celkom 2x) (viď pojem „Služby“) a Žiadosti o platbu (celkom 2x) (viď pojem „Služby“); DPH bude určená v súlade s príslušnými právnymi predpismi,

1.1.2 Doba trvania

znamená doba trvania Zmluvy, ktorej trvanie je ohraničené účinnosťou Zmluvy o NFP (začiatok trvania Zmluvy) a uplynutím trvania (splnenia) Zmluvy o NFP (ukončenie trvania Zmluvy),

1.1.3 Dodávateľ

znamená TECHNOPOL CONSULTING s.r.o., Lehnice-Sása 656, 930 37 Slovenská republika, IČO: 36 869 171, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 25958/T,

1.1.4 Dôverné informácie

znamená všetky dôverné informácie v rozsahu špecifikovanom v článku 6 Zmluvy,

1.1.5 NFP

znamená nenávratný finančný príspevok poskytovaný Poskytovateľom NFP Objednávateľovi na základe Zmluvy o NFP na účely Projektu podľa podmienok Výzvy v rámci Operačného programu,

1.1.6 Objednávateľ

znamená obec Dlhé nad Cirochou, OcÚ Hlavná 187, 06782 Dlhé nad Cirochou, Slovenská republika, IČO: 00322938,

1.1.7 Obchodný zákonník

znamená zákon číslo 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov,

1.1.8 Odmena

znamená odmena Dodávateľa za poskytnutie Služieb Objednávateľovi v celkovej výške 5832,00 EUR (slovom: päťtisícosemstotridsaťdva eur) bez DPH; DPH bude určená v súlade s príslušnými právnymi predpismi; Odmena pozostáva z nasledovných častí:

(i) odmena za vypracovanie 2 (dvoch) Monitorovacích správ vo výške 2 916,00 EUR bez DPH (slovom: dvetisícdeväťstošesťnásť eur) (to jest 1458,00 EUR bez DPH (slovom: tisícštyristopäťdesiatosem)/1 Monitorovacia správa), a

(ii) odmena za vypracovanie 2 (dvoch) Žiadostí o platbu vo výške 2 916,00 EUR bez DPH (slovom: dvetisícdeväťstošesťnásť eur) (to jest 1458,00 EUR bez DPH (slovom: tisícštyristopäťdesiatosem)/1 Žiadosť o platbu);

Zmluvné strany určili výšku Odmeny ako paušálnu odmenu za poskytnutie Služieb s tým, že zvýšenie alebo zníženie počtu Monitorovacích správ a Žiadostí o platbu, ktoré je Dodávateľ povinný vypracovať na základe Zmluvy, nemá vplyv na výšku Odmeny,

1.1.9 Operačný program

znamená Operačný program Životné prostredie, Prioritná os 2 Ochrana pred povodňami,

- 1.1.10 Poskytovateľ NFP znamená Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky,
- 1.1.11 Projekt znamená projekt s predbežným názvom: „Ochrana pred povodňami v obci Dlhé nad Cirochou“, ktorého obsahom je nasledovné:
- (i) Preventívne opatrenia na ochranu pred povodňami viazané na vodný tok
- 1.1.12 Služby znamená služby poskytované Dodávateľom Objednávateľovi na základe a podľa podmienok Zmluvy a to nasledovné: **Externý manažment počas implementácie Projektu, ktorý pozostáva z nasledovných činností:**
- (i) vypracovanie Monitorovacej správy 2x vo vzťahu k implementovanému Projektu,
- (ii) vypracovanie Žiadosti o platbu 2x vo vzťahu k implementovanému Projektu,
- a to všetko podľa Zmluvy o NFP; na účely Zmluvy sa Služby považujú Dodávateľom Objednávateľovi za riadne dodané dňom riadneho a včasného vypracovania a podania Monitorovacích správ a Žiadostí o platbu,
- 1.1.13 Spriaznená osoba znamená fyzická a/alebo právnická osoba majetkovo, personálne alebo inak prepojená s dotknutou Zmluvnou stranou, a to najmä, nie však výlučne:
- (i) osoba akýmkoľvek spôsobom kontrolovaná Zmluvnou stranou,
- (ii) osoba akýmkoľvek spôsobom vykonávajúca kontrolu nad Zmluvnou stranou,
- (iii) osoba, vo vzťahu ku ktorej má Zmluvná strana postavenie ovládanej osoby alebo podobné postavenie,
- (iv) osoba, vo vzťahu ku ktorej má Zmluvná strana postavenie ovládajúcej osoby alebo podobné postavenie, alebo
- (v) osoba, na podnikaní ktorej sa Zmluvná strana akýmkoľvek iným spôsobom priamo alebo nepriamo zúčastňuje,
- 1.1.14 Účet Dodávateľa znamená bankový účet Dodávateľa číslo 2628225343/1100, ktorý je vedený v Tatra banka a.s.,
- 1.1.15 Výzva znamená výzva Poskytovateľa NFP na predloženie Žiadosti v rámci Operačného programu,
- 1.1.16 Zmluvné strany znamenajú spoločne Dodávateľ a Objednávateľ a jednotlivito "Zmluvná strana" znamená ktoréhokoľvek z nich v kontexte dotknutej časti Zmluvy,
- 1.1.17 Zmluva znamená táto Zmluva o spolupráci Z/011/2011 uzavretá Zmluvnými stranami,
- 1.1.18 Zmluva o NFP znamená Zmluva o pridelení NFP, ktorú uzavrie Poskytovateľ NFP a Objednávateľ vo vzťahu k poskytnutiu NFP Poskytovateľom NFP Objednávateľovi.

Predmet Zmluvy

- 2.1 Predmetom Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán v rámci poskytovania Služieb Dodávateľom Objednávateľovi.

Článok 3 Povinnosti Dodávateľa

- 3.1 Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať Objednávateľovi Služby s odbornou starostlivosťou, riadne a včas.
- 3.2 Dodávateľ je povinný pri poskytovaní Služieb chrániť a presadzovať záujmy Objednávateľa a riadiť sa jeho pokynmi; ak sú pokyny Objednávateľa v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, nie je nimi viazaný; Dodávateľ o tomto Objednávateľa vhodným spôsobom poučí.
- 3.3 Dodávateľ je povinný pri poskytovaní Služieb konať čestne a svedomito, dôsledne využívať všetky právne prostriedky a uplatňovať v záujme Objednávateľa všetko, čo podľa svojho presvedčenia pokladá za prospešné; pritom dbá na účelnosť a hospodárnosť poskytovaných Služieb.
- 3.4 Dodávateľ je povinný pri poskytovaní Služieb zachovávať mlčanlivosť podľa článku 6 Zmluvy.
- 3.5 Poskytnutím Služieb podľa podmienok uvedených v tejto Zmluve vzniká Dodávateľovi nárok na Odmenu.
- 3.6 Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, forma poskytovania Služieb je nasledovná:
- 3.6.1 via osobné stretnutie,
 - 3.6.2 via telefón,
 - 3.6.3 via fax,
 - 3.6.4 via e-mail,
 - 3.6.5 inak podľa dohody.

Článok 4 Povinnosti Objednávateľa

- 4.1 Objednávateľ je povinný oboznámiť Dodávateľa s úplným skutkovým a právnym stavom veci pred poskytovaním Služieb. Objednávateľ je povinný Dodávateľovi poskytnuté informácie priebežne aktualizovať.
- 4.2 Objednávateľ je povinný odovzdať Dodávateľovi včas všetky podklady potrebné na poskytnutie Služieb.
- 4.3 Objednávateľ je povinný Dodávateľovi zaplatiť podľa podmienok uvedených v tejto Zmluve Odmenu v Deň splatnosti Odmeny a to na Účet Dodávateľa a podľa podmienok Zmluvy.
- 4.4 Objednávateľ je povinný poskytovať Dodávateľovi na účely poskytnutia Služieb bez zbytočného odkladu a na vlastné náklady všetku Dodávateľom v rozumnej miere a objektívne požadovateľnú súčinnosť.
- 4.5 Objednávateľ je povinný písomne oznámiť Dodávateľovi uzavretie Zmluvy o NFP a to najneskôr do 14 (štrnásť) kalendárnych dní odo dňa uzavretia Zmluvy o NFP.

Článok 5 Exkluzivita

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že:

- 5.1.1 poskytovanie Služieb podľa tejto Zmluvy je exkluzívne, to znamená, Objednávateľ nie je oprávnený uzavrieť vo vzťahu k poskytovaniu Služieb so žiadnou treťou osobou zmluvu obdobného charakteru ako Zmluva,
- 5.1.2 Dodávateľ je oprávnený vykonávať obdobnú činnosť Službám aj pre iné osoby.

Článok 6

Nakladanie s Dôvernými informáciami

- 6.1 Za Dôverné informácie sa považujú všetky a akékoľvek medzi Zmluvnými stranami na základe Zmluvy vymieňané a poskytované údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia. Dôverné informácie zahŕňajú najmä, nie však výlučne:
- 6.1.1 informácie, ktoré sa týkajú tejto Zmluvy,
- 6.1.2 informácie, ktoré sa týkajú Zmluvnej strany a to najmä:
- (i) informácie o jej činnosti,
 - (ii) štruktúre,
 - (iii) hospodárskych výsledkoch,
 - (iv) ňou uzavretých zmluvách,
 - (v) finančné, štatistické a účtovné informácie,
 - (vi) informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch,
 - (vii) informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how,
 - (viii) hodnotiace štúdie a správy,
 - (ix) podnikateľské stratégie a plány,
 - (x) informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva,
- 6.1.3 informácie, ktoré sú výslovne Zmluvnou stranou označené ako „DÔVERNÉ“, alebo iným obdobným označením,
- 6.1.4 skutočnosti a informácie o zamýšľanom, uzavieranom alebo realizovanom projekte,
- 6.1.5 skutočnosti o priebehu rokovaní medzi Zmluvnými stranami a/alebo osobou, ktorá je projektom dotknutá,
- 6.1.6 akékoľvek iné informácie týkajúce sa projektu, vrátane informácie týkajúcej sa materiálov obsahujúcich technické, prevádzkové, administratívne, ekonomické informácie, informácie právnej povahy, informácie týkajúce sa plánovania a obchodnej a finančnej povahy, ktoré boli alebo môžu byť získané Zmluvnou stranou alebo ktorýmkoľvek jej akcionárom/spoločníkom, zamestnancom, poradcom, zástupcom alebo inou oprávnenou treťou osobou, vrátane osôb, ktoré v čase získania akejkoľvek Dôvernej informácie boli v akejkoľvek zo skôr uvedených pozícií, písomne, na diskete, piktogramom alebo v elektronickej podobe, ústne alebo na základe diskusie/komunikácie s druhou Zmluvnou stranou alebo s ktorýmkoľvek jej zamestnancom, poradcom, zástupcom alebo inou oprávnenou treťou osobou a to v akejkoľvek podobe alebo na akomkoľvek médiu, na akom môžu byť takéto informácie zaznamenané a uchovávané,
- 6.1.7 analýzy, prehľady, štúdie, alebo iné materiály pripravené Zmluvnou stranou alebo Spriaznenou osobou alebo pre Zmluvnú stranu alebo Spriaznenú osobu, ktoré obsahujú alebo inak zahrňujú alebo sú zostavené z takýchto informácií uvedených vyššie.
- 6.2 Dôverné informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené a/alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané jednou Zmluvnou stranou od druhej Zmluvnej strany na základe a/alebo v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou môžu byť použité výhradne na účely plnenia predmetu Zmluvy a v súlade s predpismi ktoré upravujú nakladanie s takýmito údajmi. Zmluvné strany sa zaväzujú Dôverné informácie udržiavať v prísnej tajnosti, zachovávať o nich mlčanlivosť a chrániť ich pred zneužitím, poškodením,

zničením, znehodnotením, stratou a odcudzením, a to i po ukončení trvania Zmluvy. Zmluvná strana nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany Dôverné informácie poskytnúť, odovzdať, oznámiť, sprístupniť, zverejniť, publikovať, rozširovať, vyraziť ani použiť inak než na účely plnenia tejto Zmluvy, pričom je povinná aj v takomto prípade povinná upovedomiť osobu, ktorej sa Dôverné informácie poskytujú, o potrebe mlčanlivosti a to v nevyhnutnom rozsahu; Dôverné informácie môžu byť tiež sprístupnené:

- 6.2.1 odborným poradcom Zmluvnej strany (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov, alebo audítorov), ktorí sú buď viazaní povinnosťou mlčanlivosti stanovenou alebo uloženou zákonom alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody so Zmluvnou stranou, a to v súvislosti s ochranou práv a oprávnených záujmov príslušnej Zmluvnej strany; alebo
 - 6.2.2 Spriaznenej osobe, ktorá je povinná zachovať mlčanlivosť o Dôverných informáciách, čo je dotknutá Zmluvná strana povinná zabezpečiť.
- 6.3 Povinnosť Zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
- 6.3.1 boli zverejnené už pred podpisom Zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú,
 - 6.3.2 sa stanú všeobecne a verejne dostupné po podpise Zmluvy z iného dôvodu ako z dôvodu porušenia povinností podľa Zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú,
 - 6.3.3 majú byť sprístupnené na základe povinnosti stanovenej zákonom, rozhodnutím súdu, prokuratúry alebo iného oprávneného orgánu verejnej moci, pričom v tomto prípade Zmluvná strana, ktorá je povinná informácie sprístupniť, bezodkladne doručí druhej Zmluvnej strane písomné oznámenie o tejto skutočnosti ešte pred sprístupnením týchto informácií.
- 6.4 Zmluvné strany sú povinné oboznámiť Spriaznené osoby so svojimi povinnosťami a záväzkami prevzatými týmto článkom Zmluvy a zaviazat' ich na dodržiavanie obmedzení používania Dôverných informácií v takom rozsahu, v akom sa tieto obmedzenia používania Dôverných informácií vzťahujú na Zmluvnú stranu podľa tejto Zmluvy.
- 6.5 V prípade, ak to bude požadovať jedna zo Zmluvných strán, druhá Zmluvná strana sa zaväzuje vrátiť bez zbytočného odkladu všetky dokumenty a nosiče informácií, na ktorých sú zachytené Dôverné informácie, ktoré boli poskytnuté Zmluvnej strane alebo, ktoré sú odvodené z, alebo ktoré zahŕňajú materiál takto získaný, spolu so všetkými kópiami.

Článok 7

Trvanie Zmluvy

- 7.1 Táto Zmluva sa uzatvára na Dobu trvania.
- 7.2 Dodávateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť v prípade:
- 7.2.1 vzniku odôvodnených pochybností Dodávateľa o tom, či Projekt bude po podpise Zmluvy o NFP úspešne implementovaný a to buď na základe:
 - (i) informácií, ktoré boli Dodávateľovi poskytnuté Objednávateľom na základe článku 4 odsek 4.1 Zmluvy, alebo
 - (ii) informácií, o ktorých sa Dodávateľ dozvedel z iných zdrojov, ako od Objednávateľa, alebo
 - 7.2.2 porušenia ktorejkoľvek povinnosti Objednávateľa podľa Zmluvy a príslušných právnych predpisov.
- Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom jeho doručenia Objednávateľovi. Zmluva sa zrušuje ku dňu účinnosti odstúpenia pričom Dodávateľovi vzniká nárok na Odmenu, ktorá je primeraná rozsahu Služieb, ktoré boli Dodávateľom Objednávateľovi na základe Zmluvy

poskytnuté do dňa účinnosti odstúpenia Dodávateľa od Zmluvy. Zmluvné strany neurčujú žiadne iné dôvody pre iné jednostranné ukončenie trvania Zmluvy.

Článok 8 Doručovanie

- 8.1 Akékoľvek doručovanie podľa Zmluvy nadobúda účinnosť po tom, ako nastane najskoršia z nasledujúcich udalostí, pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak:
- 8.1.1 prevzatie zásielky adresátom,
 - 8.1.2 odmietnutie prevzatia zásielky adresátom, alebo
 - 8.1.3 tri (3) kalendárne dni po riadnom podaní zásielky na pošte v podobe doporučenej alebo inej registrovanej zásielky so zaplatením poštovným a s doručenkou, ak sa odošle Zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.
- 8.2 Každá zo Zmluvných strán môže určiť novú adresu na doručovanie podľa tejto Zmluvy písomným oznámením doručeným druhej Zmluvnej strane.
- 8.3 Zmluvné strany sú povinné navzájom si písomne potvrdzovať prevzatie osobne doručených písomností podľa tejto Zmluvy; odmietnutie poskytnutia písomného potvrdenia má na účely tejto Zmluvy účinky doručenia.

Článok 9 Záverečné ustanovenia

- 9.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť jej podpisom Zmluvnými stranami.
- 9.2 Táto Zmluva nadobúda účinnosť po splnení odkladacej podmienky, ktorá spočíva v tom, že Riadiaci orgán potvrdí správnosť vykonania verejného obstarávania prijímateľom, ktorým je obec Čoltovo a to na základe jeho žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku v rámci Operačný program Životné prostredie, Prioritná os 2 Ochrana pred povodňami
- 9.3 Táto Zmluva obsahuje úplnú dohodu medzi jej Zmluvnými stranami a žiadne vyhlásenia, sľuby alebo dohody, ktoré sa uzatvorili pred podpísaním tejto Zmluvy, nemenia dohody a záväzky, ktoré sú v nej zakotvené.
- 9.4 Táto Zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať iba prostredníctvom písomných dodatkov, ktoré podpísali Zmluvné strany.
- 9.5 Práva a záväzky Zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa riadia slovenskými právnymi predpismi.
- 9.6 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (4) exemplároch, po jednom pre každú Zmluvnú stranu.
- 9.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah Zmluvy je v súlade s ich slobodnou a vážnou vôľou, je pre Zmluvné strany určitý a zrozumiteľný, že túto Zmluvu uzatvorili na základe vzájomnej dohody, na dôkaz čoho Zmluvné strany túto Zmluvu podpisujú.

V Dlhom nad Cirochou 28.04.2011

Kníž



Ing. Ján Kníž
starosta

Obec Dlhé nad Cirochou

V Lehnice-Sása 28.04.2011

 **TECHNOPOL
CONSULTING**
s.r.o.

Sídlo: Lehnice-Sása 656, 930 37 Lehnice
Office: Kutlíková 17, 852 50 Bratislava
IČO: 36869171, IČ DPH: SK2023087495

Jaroslav Rebej
konateľ

TECHNOPOL CONSULTING s.r.o.